

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
16	Դեկտեմբեր	2019 թ.		Բ	4135645538
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
16	Դեկտեմբեր	2019 թ.	Սերիա	Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ	[6] Համար	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Շառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	2	5	7	6	7	5	3
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՄՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Արդշինբանկ ՓԲԸ		N 2470102730400000					
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՄԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏՈՒՆ 4հարկ սենյակ112							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Շառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀՀ ԴԱՏԱԽԱՉՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ֆին. նախ. աշխ. գործ. վարչ.		N 900011180081					
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ Խորհրդարանի 6							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Շառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Շառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Անգլերենից հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն 12.12.2019թ. - 16.12.2019թ.	էջ	2	1000		2000
Ընդամենը						2000

Շառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)
PETROSYAN MERI 7610870633

Շառայություն (աշխատանք) ստացող
GRIGORYAN SUSANNA 7403690397

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

16/12/2019 13:25:48

19/12/2019 17:17:35

ՈՐՈՇՈՒՄ
թարգմանիչ հրավիրելու մասին

2019թ.

ք.Երևան

Ձեռագրի գլխավոր դատախազության միջազգային-իրավական համագործակցության վարչության (Վարչություն) դատախազ Ա.Խաչատրյան, ուսումնասիրելով ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևանի վարչական շրջանի քննչական բաժնի վարույթում քննվող №11154718 քրեական գործով իրավական օգնություն ցույց տալու մասին միջնորդության վերավերյալ Վարչությունում առկա №21/12-603-18 վարույթը,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

թիվ 11154718 քրեական գործով իրավական օգնություն ցույց տալու մասին միջնորդությունը՝ գլխավոր դատախազության ուղիներով ճապոնիայի իրավասու մարմիններին ուղարկելու նպատակով ուղարկվել է ՀՀ արտաքին գործերի նախարարություն (ԱԳՆ) 04.07.2018թ.:

ՀՀ ԱԳՆ 27.05.2019թ. գրությամբ ՀՀ գլխավոր դատախազությունն իրագեկվել է հետևյալ միջնորդության հետագա կատարումն ապահովելու նպատակով հարկման իրավասու մարմինները պահանջել են լրացուցիչ տեղեկություն, որի համար 2019թ. 09.09.2019թ. ՀՀ ԱԳՆ միջոցով վերջիններիս է հասցեագրվել ՀՀ գլխավոր դատախազության 09.09.2019թ. №21/12-603-18 գրությունը (անգլերեն): Հիշյալ գրությունն ուղարկվել է ՀՀ ԱԳՆ՝ ՀՀ գլխավոր դատախազության 10.09.2019թ. №21/21/12478-19 կից գրությամբ:

Հետագայում, ՀՀ գլխավոր դատախազությունն իրագեկվել է, որ ճապոնիայի Երևանի մարմինները խնդրել են, որպեսզի ՀՀ գլխավոր դատախազության գրությունը (№21/21/12478-19 գրության առդիրը, ինչպես նաև նշված հարցով ի լրումն ուղարկվող մնացած բոլոր գրությունները) ներկայացվեն ճապոներեն լեզվով:

ՀՀ գլխավոր դատախազության ֆինանսատնտեսական վարչության կողմից անհրաժեշտ թարգմանություն իրականացնող կազմակերպությունների ցանկի համարձակ թարգմանություններն ապահովվում են հայերենից դեպի օտար լեզու և հակառակը՝ լեզուներն, իսկ ՀՀ գլխավոր դատախազության 09.09.2019թ. №21/12-603-18 գրությունը (№21/21/12478-19 գրության առդիրը) կազմված է անգլերեն և նեոնաբան այն անհրաժեշտ է թարգմանել անգլերենից հայերեն, որից հետո՝ ներկայացվեն:

Համաձայն ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 8-րդ կետի՝ թարգմանիչը պարտավոր է՝ [...] ստորագրությամբ հաստատել [...] քրեական գործով վարույթին մասնակցող անձանց հանձնվող փաստաթղթերում հարգման օրենսդրությունը:

Այսուհետև ունենալով այն հանգամանքը, որ պահանջված փաստաթղթի թարգմանությունն անհրաժեշտ է ճապոնիայի իրավասու մարմիններին ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից ներկայացված՝ № 11154718 քրեական գործով իրավական օգնության ցույց տալու մասին միջնորդության հետագա քննարկումը ճապոնիայի օրենսդրության համաձայն ապահովելու նպատակով, իսկ ԿԱՐԻՆԵ ՊԵՏԻՍՅԱՆԻ ԿՈՄՊՅՈՒՏԵՐՆԵՐ ԿՐԹՈՒՄԻՆ և փորձ ունեցող անձ է, որն իր անհատական գործունեության ընթացքում թարգմանչական գործառույթներ է

